

## PATENTBESVÄRSRÄTTENS

### DOM

meddelad med anledning av besvär över Patent- och registreringsverkets härvid fogade beslut.

Klagande: Firma Andreas Stihl (invändare)

Ombud: Bengt Nyberg  
Carminger, Uusitalo & Nyberg Patentbyrå AB

Motpart: Kioritz Corporation (sökande)

Ombud: Awapatent AB

Målet gäller: Patent på "Säkerhetsanordning för kedjesåg".

#### YRKANDEN

I besvären yrkar invändaren att patentansökningen avslås.

Sökanden vidhåller sin ansökan med i första hand de utlagda, vid det överklagade beslutet gällande patentkraven och i andra hand nya patentkrav inkomna den 7 oktober 1991.

---

#### R-r

Postadress  
Box 27160  
102 52 STOCKHOLM

Besöksadress  
Karlavägen 100  
Hus R, bottenv.

Telefon Telefax  
08-783 38 50

783 76 37

I målet har hållits muntlig förhandling.

---

Patentbesvärsrätten bifaller inte besvären utan bifaller ansökningen till patent på grundval av patentkrav, beskrivning och ritning enligt utläggningsskriften.

### SKÅL

Uppfinningen avser enligt ingressen till patentkravet 1 enligt förstahandsyrkandet en säkerhetsbromsanordning av följande slag.

S kerhetsbromsanordning f r en kedjesåg med ett främre handtag och med ett vid det främre handtaget vridbart monterat bromshandtag, vilket genom vridrörelse kan utl sa säkerhetsbromsanordningen och vilket vid ett nedre  ndparti uppvisar en urtagning, som samverkar så med säkerhetsbromsanordningen att oavsiktlig utl sning av den senare till följd av relativt små vridr relser hos bromshandtaget från ett förutbestämt normalläge förhindras, vilken säkerhetsbromsanordning innefattar:

ett bromsband, vilket  r lindat kring och ans ttbart mot en till kedjesågen hörande kopplingstrumma hos en drivmotor för drivning av kedjes gens s gkedja,

ett vridbart bromsman vreringselement, vilket är anordnat invid nämnda urtagning och vilket uppvisar ett gaffelformigt parti, vars ena skänkel  r förbunden med den ena änden hos bromsbandet för att styra dettas ansättning mot kopplingstrumman,

en l sh varm, vilken i anordningens icke utl sta tillstånd förhindrar vridning av bromsmanövreringselementet genom l singrepp med det gaffelformiga partiets andra skänkel och i anordningens utl sta tillstånd medger vridning av bromsmanövreringselementet f r ansättning av bromsbandet mot kopplingstrumman, och

en bromsfj der, vilken i anordningens utl sta tillstånd framkallar vridrörelse hos bromsmanövreringselementet f r ansättning av bromsbandet mot kopplingstrumman.

En nackdel med kedjes gar försedda med en säkerhetsbromsanordning av angivet slag är, såsom sökanden f r förstås, att s kerhetsbromsen  r inbyggd i stommen hos s gen och att det därför föreligger svårigheter med att justera

eller utföra underhåll av delar hos bromsen eller ersätta dem med nya sedan bromsen monterats ihop med sågen. Vidare förstärks bromshandtagets vibration av vibrationen hos sågens motor som får delar av sågen att vibrera med överdrivet stor amplitud. Även om användaren fattar stadigt tag i kedjesågens handtag vid normal användning kan bromsen således oavsiktligt utlösas.

Ändamålet med uppfinningen är därför enligt sökanden att undanröja nämnda nackdelar genom att åstadkomma en säkerhetsbromsanordning vilken utformas som en modul där alla delarna utgör ett enhetsaggregat för att montering och underhåll skall underlättas, varvid bromshandtagets vibration förhindras att överföras direkt till säkerhetsbromsanordningen och justeringar av bromsbandets längd kan utföras med lätthet.

För att det angivna ändamålet skall uppnås erfordras, i enlighet med vad som anges i den kännetecknande delen av kravet 1 i förstahandsyrkandet att säkerhetsbromsanordningen är så utförd

att bromshandtaget uppbäres av det främre handtaget,

att bromsmanövreringselementet vidare uppvisar en utlösningssarm, vilken är så upptagen i nämnda urtagning att armen endast bringas i kontakt med bromshandtaget för att vrida bromsmanövreringselementet, när bromshandtaget vrides i en för utlösning erforderlig grad från sitt förutbestämda normalläge, och

att anordningen vidare innefattar dels en inställningsskruv, vilken är anbringad intill bromsmanövreringselementet och förbunden med bromsbandets andra ände för inställning av dettas spänning, dels ett från kedjesågen separat avtagbart hölje, vilket innehåller bromsmanövreringselementet, låshävvarmen, bromsfjäders och inställningsskruven som en modul, varvid inställningsskruven är åtkomlig för inställning från höljets utsida.

Patentkravet 1 enligt andrahandsyrkandet innefattar utöver vad som anges i förstahandsyrkandets krav 1 ytterligare bestämmelser rörande bromsmanövreringselementet, låshävvarmen och utlösningssarmen.

Som grund för sitt yrkande om avslag åberopar invändaren vad gäller förstahandsyrkandets krav 1 vad som är känt särskilt genom DE, A, 3 122

214 och vid kedjesågen Solo 616 enligt bilagorna 1-5 till invändarens skrivelse den 31 januari 1990. Beträffande kravet 1 i andrahandsyrkandet gör invändaren, såsom det får förstås, huvudsakligen gällande att detta krav avser två av varandra oberoende uppfinningar.

Sökanden har upplyst att man från sökandens sida inte bestridit att de nämnda bilagorna 1-4, vilka avser en kedjesåg med beteckningen Solo 616, varit allmänt tillgängliga och att det torde stämma att bilagan 5 avser samma såg. Däremot har sökanden bestridit att uppfinningen enligt förstahandsyrkandets krav 1 skulle vara förut känd genom eller ligga nära till hands med beaktande av den i målet åberopade kända tekniken. Vad gäller andrahandsyrkandets krav 1 är det enligt sökanden fråga om en enda uppfinning.

Vad först gäller frågan om säkerhetsbromsanordningen enligt kravet 1 i förstahandsyrkandet, mot vilket någon kritik i formellt hänseende inte riktats, uppfyller fordringarna för patenterbarhet enligt 2 § patentlagen gör Patentbesvärsträtten följande bedömning.

Den i DE, A, 3 122 214 beskrivna säkerhetsbromsanordningen är av ett utförande som helt överensstämmer med vad som anges i ingressen till det förevarande kravet 1. Denna kända säkerhetsbromsanordning måste uppenbarligen av vad som åberopats som hinder i målet anses vara den som kommer uppfinningen närmast. Såvitt framgår uppbäres dock bromshandtaget vid den kända bromsanordningen av en kåpa eller liknande hos sågen. Vidare är bromsmanövreringselementet via en länk ledbart förbundet med en utlösningssarm som är upptagen i bromshandtagets urtagning men vridbart lagrad på samma axel som bromshandtaget. Slutligen saknas såvitt kan utrönas vid anordningen enligt det tyska dokumentet en inställningsskruv för bromsbandet liksom ett avtagbart hölje i form av en modul innehållande vissa bromskomponenter. Av det sagda framgår att den här avhandlade kända säkerhetsbromsanordningen ej uppfyller någon av bestämmelserna i den kännetecknande delen av det förevarande kravet 1.

Vad gäller den av invändaren åberopade kedjesågen Solo 616 finner Patentbesvärsträtten att denna sådan den framgår av den framlagda dokumentationen (d.v.s. de tidigare omnämnda bilagorna 1-5) är att betrakta som förut känd.

Den säkerhetsbromsanordning som kedjesågen Solo 616 kan vara försedd med måste dock anses huvudsakligen vara av en helt annan utformning än den som enligt ingressen till det förevarande kravet 1 gäller vid den patentsökta anordningen. Den enda överensstämmelse som föreligger härvidlag hänför sig till ett bromsband som är lindat kring och ansättbart mot en till kedjesågen hörande kopplingstrumma hos en drivmotor för sågkedjan. Beträffande de i kravets 1 kännetecknande del upptagna särdragen kan Patentbesvärsrätten konstatera att det av dokumentationen rörande Solo 616 ej framgår att bromshandtaget uppbäres av det främre handtaget och vidare att någon inställningsskruv för inställning av bromsbandets spänning inte visas eller antyds. Vad gäller förekomsten av ett separat avtagbart hölje vilket som en modul innehåller angivna bromskomponenter vid Solo 616 får det av dokumentationen anses framgå att sågen innefattar en separat kåpa e.dyl. ("Schwertabdeckung") i vilken vissa bromskomponenter i form av bl.a. länkarmar och fjädrar är monterade. Att utformningen är sådan att kåpan med dessa komponenter är separat avtagbar som en modul framgår dock ej. Det finns ej ens några indikationer som pekar i en sådan riktning.

Vad gäller frågan om fackmannen som avser undanröja de tidigare redovisade nackdelarna vid den genom DE, A, 3 122 214 förut kända och i överensstämmelse med ingressen till det förevarande kravet 1 utförda säkerhetsbromsanordningen, hos kedjesågen Solo 616, sådan denna framgår av den åberopade dokumentationen, kan finna sådan information eller sådana incitament att den i den kännetecknande delen av kravet 1 angivna lösningen framstår som närliggande måste denna, mot bakgrund av vad som ovan redovisats beträffande utförandet av Solo 616, enligt Patentbesvärsrättens mening tveklöst besvaras nekande. Inte ens de av invändaren åberopade idéerna bakom Solo 616 kan ge någon ledning härvidlag.

Vid angivna förhållanden och då ej heller övrig i målet åberopad dokumentation kan få uppfinningen enligt förstahandsyrkandets krav 1 att framstå som närliggande eller eljest hinder för patent visats föreligga skall besvären ej bifallas.

Björn Pernold

Göran Andersson

Per-Åke Schulze

Referent

Enhälligt

BESVÄRSHÄNVISNING, se bilaga (Formulär A)